Weekly Round-Up, 7 November 2019

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

Contents

1 Lectures and Events

   Internal
   1.1 Zaharoff Lecture 2019
   1.2 PERLEGO: Methods of Research in Literature and the Visual Arts
   1.3 2019 Besterman Lecture: Professor Lorraine Daston, ‘Rule-mania in Enlightenment Paris’
   1.4 Humanities Research Fair for Postgraduates
   1.5 Bibitura Dantis Oxoniensis
   1.6 Medieval Italian Reading Group
   1.7 Multilingual Poetry Translation Workshop with Erín Moure
   1.8 The Face of the Quartzes/Un Libre Favor: Chus Pato and Erín Moure
   1.9 International Book Club: Jokha Alharthi’s Celestial Bodies
   1.10 French Graduate Seminar in Michaelmas Term
   1.11 Free Film Screening of ‘L’échange des princesses’ (The Royal Exchange/France, 2017)
   1.12 Early Modern French Research Seminar, Maison Française d’Oxford
   1.13 Medieval French Research Seminar, Maison Française d’Oxford
   1.14 Interdisciplinary Early Modern Workshop: Writing Technology/ The Technology of Writing ‘Sketch, model, machine: invention and authorship across the early modern arts’
   1.15 Hearing the Drawing: Ekphrastic Poetry and Translation, A Reading and Conversation – Peter Cole
   1.16 Translation Workshop
   1.17 Oxford Centre for Global History: Events and Notices
   1.18 Conference On Translating Greek Drama in Early Modern Europe (ca. 1400-1600)
   1.19 Joint Session: Modern Jewish History Seminar and Long 19C Seminar
   1.20 The Madariaga Series - Forthcoming Event
   1.21 Cool Italian Start-ups for your Year Abroad
   1.22 Amílcar Cabral and the International: Race, Colonialism, Liberation
   1.23 Italian Research Seminar
   1.24 iSkills Week 5: Research Data Management
   External Oxford
   1.25 Spring Awakening at the Oxford Playhouse

2 Calls for Papers

   2.1 Oxford and Empire: A workshop with CATHERINE HALL
   2.2 PER Conference 2020 - Call for Contributions
   2.3 Durham Early Modern Conference 2020

3 Adverts

   Funding & Prizes
   3.1 AI Shakespeare, New Seed Fund Opportunities & More!
   3.2 Europaeum Opportunities for Postgraduates
   Jobs, Recruitment and Volunteering
   3.3 International Development Opportunities in East Africa
   3.4 Come On Out - Japan 2020: Oxford Visit!
   3.5 Summer Job Experience
   3.6 Kilimanjaro Challenge
   3.7 SolidariTee is Recruiting
   3.8 Why is EAL teaching Important? Academic Talk with Hamish Chalmers
   Miscellaneous
   3.9 Wellbeing Week - 11 to 15 November
   3.10 Voltaire Foundation: latest collection of 18th-century correspondence just published.
   3.11 Oxford University Studies in the Enlightenment ONLINE (New online resource)
**1 Lectures and Events**

**Internal**

**1.1 Zaharoff Lecture 2019**

Please see the attached poster and information below about the 2019 Zaharoff lecture.

* Please see item 1.1 attachment for further information:  
[https://weblearn.ox.ac.uk/x/aKQDkm](https://weblearn.ox.ac.uk/x/aKQDkm)

**1.2 PERLEGO: Methods of Research in Literature and the Visual Arts**

Somerville College, Park 5 / Friday 29 November /4:30-7:30 pm

The PERLEGO seminar series returns this term welcoming four speakers from different fields and institutions to discuss the ways in which their research combines text and image analysis. The confirmed speakers are Professor Heather Webb (University of Cambridge), Dr Ben Thomas (University of Kent), Professor Simon Park (St Anne’s, Oxford), and Dr Rhiannon Easterbrook (University of Oxford). Please see the poster attached for more details.

Join us for an afternoon of stimulating presentations and discussion, followed by a wine reception. Places are limited so please email rebecca.bowen@some.ox.ac.uk or vittoria.fallanca@pmb.ox.ac.uk to book a spot.

* Please see item 1.2 attachment for further information:  
[https://weblearn.ox.ac.uk/x/TOM3r4](https://weblearn.ox.ac.uk/x/TOM3r4)

**1.3 2019 Besterman Lecture: Professor Lorraine Daston, ‘Rule-mania in Enlightenment Paris’**

Shulman Auditorium, The Queen’s College, Thursday 7 November (week 4), 5.15pm

By the late seventeenth century, Western Europe’s metropolises were in competition with each other to straighten, illuminate, sanitize, broaden, and above all order their thoroughfares, granting the police enormous power. After the
creation of the office of the Paris Lieutenant de Police in 1667, the Parisian police became the avant garde of the French absolutist bureaucracy, admired and feared throughout Europe. The sheer scope and detail of these regulations is staggering: they represent a heroic effort to anticipate, counter, and regulate every possible affront to public safety and good order. It is within this context that a new kind of rule emerges: the rule so certain of its universality, so confident of its foresight, that its enforcement excludes the possibility of adjustment to particular cases. The event is free to attend, but please register with email@voltaire.ox.ac.uk to secure a place.

1.4 Humanities Research Fair for Postgraduates

Friday 29th November, 3-5pm. Exam Schools, High St.

This year we are holding the first Oxford Humanities Research Fair. The Fair is an excellent opportunity for Humanities postgraduate students to gain a wider perspective on the wealth and riches of research sources available for your field of study.

At the Fair you can learn about resources you may not yet have yet considered and meet the curators of collections who can guide you towards relevant material or useful finding tools. Over 40 stalls will cover many areas:

- Special collections (archives & early printed books, maps, museums)
- Topical stalls (e.g. resources for English literature, Theology, History, Modern Languages, Biography)
- Geographical stalls (e.g. US studies, Latin American, Far & Near Eastern, European)
- General resources (e.g. Information skills, Open Access, Top 10 Tips from a Graduate)

The format of the Fair encourages you to explore and discover new materials at your own pace, to be curious, to network and to make connections to experts and your peers while also learning about creative use of sources in Digital Humanities.

Talks

A series of 15 minutes talks will accompany the Fair. They will cover topics such as

- TORCH: an introduction to interdisciplinary research in the Humanities
- Gale Cengage's Digital Scholar Lab
- Text Encoding Initiatives in the Humanities
- Top 10 Tips from Graduates

Refreshments will also be available.

Book your free place now at https://libguides.bodleian.ox.ac.uk/humanities/HumanitiesResearchFair

1.5 Bibitura Dantis Oxoniensis

Various locations (see flyer) / Tuesday, weeks 3,5,8 / 5:30–6:30pm

The *Bibitura dantis oxoniensis* returns for Michaelmas Term 2019. The *Bibitura dantis* is a *lectura dantis* series with a twist. The twist is beer. The format is fairly simple: we gather in one of Oxford's many fine pubs and read a canto from the *Commedia*, followed by a relaxed discussion over a pint or two. All disciplines and levels welcome (translations provided), the only requirement is an enthusiasm for Dante. Follow us on twitter @BibituraDantis or email lachlan.hughes@merton.ox.ac.uk

* Please see item 1.5 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/8SYGPj

1.6 Medieval Italian Reading Group

Balliol College / Tuesday, weeks 1,4,7 / 5–6:30pm

In Michaelmas 2019 the Medieval Italian Reading Group will be exploring Boccaccio’s relationship to…Boccaccio.
'Leggendo Dante con Dante', we often use the 'minor' works to unify our readerly assumptions, to solve problems, and to fill in blanks. When we find contradictions or inconsistencies, we usually think of them as in some way palinodic, representing some development in the author's approach to a given subject. Boccaccio, on the other hand, seems to revel in inconsistencies and seems deliberately to subvert and destabilise discursive systems, both within individual works and across his oeuvre.

With ‘Leggere Boccaccio con Boccaccio’ we will explore a range of Boccaccio’s ‘other works’ (to borrow a phrase from Dante studies), and their relationship to the Decameron, covering topics such as gender, sexuality, and literary traditions.

All disciplines and levels of study welcome. Biscuits and translations will be provided. For further details, email caroline.dormor@balliol.ox.ac.uk / lachlan.hughes@merton.ox.ac.uk

* Please see item 1.6 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/wHJKQ5

1.7 Multilingual Poetry Translation Workshop with Erín Moure

Queen's College, Monday 11 November (W5), 5:15-6:45pm

The Queen's College Translation Exchange presents a Multilingual Poetry Translation Workshop with Erín Moure to discuss the movement of meaning in poetry translation. Part of the Poets Translating Poets series. All those with an interest in literature, language, and/or translation welcome!

Booking available at https://www.eventbrite.co.uk/e/poets-translating-poets-multilingual-poetry-translation-workshop-tickets-77141302713?aff=ebapi. For further details, email Translation.exchange@queens.ox.ac.uk

* Please see item 1.7 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/GOOuRA

1.8 The Face of the Quartzes/Un Libre Favor: Chus Pato and Erín Moure

Queen's College, Thursday 14th November (W5), 5:15-6:45pm, drinks with 7:15pm

The Queen’s College Translation Exchange presents The Face of the Quartzes/Un Libre Favor: Chus Pato and Erín Moure reading from Chus Pato’s new book of poems, in Galician and in English. All those with an interest in literature, language, and/or translation are welcome!

Booking available at https://www.eventbrite.co.uk/e/the-face-of-the-quartzes-un-libre-favor-chus-pato-and-erin-moure-tickets-78013668785?fbclid=IwAR2swnr0AJe9dCwuu3BG6PqOqPlp_twxGzXIfIF5370Qh5KZ2JyjAyTJD._g For further details, email Translation.exchange@queens.ox.ac.uk

* Please see item 1.8 attachment for further information:
https://weblearn.ox.ac.uk/x/kKFGSt

1.9 International Book Club: Jokha Alharthi's Celestial Bodies

Wednesday 27th November 2019, 17:00-18:30

Memorial Room, Queen's College

Join us for our next meeting to discuss Celestial Bodies by Omani author Jokha Alharthi, winner of the Man Booker International Prize 2019. As always, all are welcome and the event is free. Blackwell’s is offering a 30% discount

* Any weekly round-up attachments can be found at the following link:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
Weekly Round-Up, 7 November 2019

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*  
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

**Disclaimer:** The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

---

For further details, email Translation.exchange@queens.ox.ac.uk

* Please see item 1.9 attachment for further information: [https://weblearn.ox.ac.uk/x/oST2t](https://weblearn.ox.ac.uk/x/oST2t)

### 1.10 French Graduate Seminar in Michaelmas Term

Tuesday 12 November, Hovenden Room (All Souls), 5.15pm

Are you a graduate student, at master’s or DPhil level, working on any area of French studies? Would you like to hear about the research of your peers and connect with fellow student in a friendly, relaxed setting? Come along to the French Graduate Seminars!

The second French Graduate Seminar of the term will take place on Tuesday of week 5 in the Hovenden Room, All Souls College. Papers begin at 5.15pm and coffee, tea, and biscuits will be provided. No booking required. Please join us after the seminar for a trip to the pub!

This week’s seminar will be an FGS exchange, with two PhD students from the University of Bristol coming to speak. Please see their titles below, and their abstracts will be uploaded shortly onto our website: [www.oxfordfrenchgrad.blogspot.co.uk](http://www.oxfordfrenchgrad.blogspot.co.uk)

Nicola Pearson (University of Bristol) - Breaking Taboos: Embodying Self and (M)other in Fawzia Zouari’s *Le Corps de ma mère*

Blanche Plaquevent (University of Bristol) - The Sexual Revolution against Orthodox Communism: Radical Sexual Politics and the Cold War in France, 1950-1968

For further details, please email hannie.lawlor@wolfson.ox.ac.uk or rachel.hindmarsh@trinity.ox.ac.uk

### 1.11 Free Film Screening of ‘L’échange des princesses’ (The Royal Exchange/France, 2017)

Maison Française d’Oxford/11 November 2019/4-6.30pm

Special film screening (in French with English Subtitles) in the presence of the author Chantal Thomas, followed by a discussion with Catriona Seth.

Chantal Thomas is the author of several bestselling works including two novels (Les Adieux à la Reine, which won the Prix Fémina, and L’Echange des Princesses) which have been made into successful films, essays on Sade, on Casanova and on Marie-Antoinette, memoirs and plays.


For any queries, please email communications@mfo.ac.uk

### 1.12 Early Modern French Research Seminar, Maison Française d’Oxford

Maison Française d’Oxford/14 November 2019/5.15pm

‘Of Shipwrecks’: an interdisciplinary discussion with Jenny Oliver (Worcester College), Simon Park (St Anne’s College), Olivia Smith (Wolfson College), and Carl Thompson (Surrey).

For any queries, please email communications@mfo.ac.uk
1.13 Medieval French Research Seminar, Maison Française d'Oxford

12 November 2019/5.15pm
‘Marvellous encounters in Perceforest, or the experience of the limited self’, Coline Blaizeau (Exeter)

For any queries, please email communications@mfo.ac.uk

1.14 Interdisciplinary Early Modern Workshop: Writing Technology/ The Technology of Writing ‘Sketch, model, machine: invention and authorship across the early modern arts’

Maison Française d'Oxford/14 November 2019/2.00-4.45pm

What do literary compositional practices have in common with the processes of technical invention and the plastic arts? How is ‘invention’ translated between page (text, diagram) and material reality (models and machines), and vice versa? When such processes prove problematic, where does authority, or authorship, lie? As in previous sessions, the workshop will consist of brief presentations and open interdisciplinary discussion, bringing together scholars from a range of early modern fields to exchange perspectives on primary/archival material and investigate shared methodological challenges.

Vittoria Fallanca (Pembroke College), ‘Wayward Lines: Disegno between techne and ars’
Olivia Smith (Wolfson College), ‘Models of Leonardo da Vinci’s machines: an exhibition in Venice’
Ion Mihailescu (EPFL-Lausanne), ‘Within one’s grasp: Robert Hooke building Christopher Wren’s weather-clock’
Convened by Jenny Oliver (Worcester College), Marie Thébaud-Sorger (CNRS/MFO)

For any queries, please email communications@mfo.ac.uk

1.15 Hearing the Drawing: Ekphrastic Poetry and Translation, A Reading and Conversation – Peter Cole

Thursday, November 14, 2019 - 17:15 to 19:15

Seminars Room 10, St Anne’s

Is ekphrasis a kind of translation? What kind of ekphrasis? Which sort of translation? What does a given writer’s approach to one tell us about the other? And why should we care? American poet and translator Peter Cole will talk about the complex dynamics at play behind these and related questions, as he reads from his recent work that takes up this subject directly.

Peter Cole is the author of five books of poems—most recently Hymns & Qualms: New and Selected Poems and Translations (Farrar, Straus and Giroux, 2017)—and numerous volumes of translation from Hebrew and Arabic, medieval and modern. His many honors include an American Academy of Arts and Letters Award in Literature, a Guggenheim Fellowship, a Jewish National Book Award, PEN and TLS Prizes in Translation, and a MacArthur Fellowship. He divides his time between Jerusalem and New Haven, where he teaches at Yale each spring.


For any queries, please email comparative.criticism@st-annes.ox.ac.uk

1.16 Translation Workshop

13 November 2019; Seminar Room 10, St Anne’s College; 3-4:30pm

The poet and translator Peter Cole will be running a translation workshop on Wednesday, November 13 (3-4:30) and is inviting submissions from graduate students interested in having their work discussed and reviewed. Because of time limitations, we will limit the texts under discussion to no more than 3 but this is not meant to be a private translation class for 2 or 3 students. Rather, Peter and Adriana X. Jacobs will select three texts that cover a
range of interesting translation issues and strategies. Everyone who attends the workshop will receive a packet with these texts and will be a vital part of the discussion on these works. If you would like your work to be considered for discussion, here are some guidelines:
Submission: a poem or two, a piece of prose (1 or 2 pages of fiction or non-fiction), or a few pages of a play. Include both the translation and the original.

Format: pdf or Word

Deadline:  Tuesday, Nov. 5 at 5pm.
https://www.occt.ox.ac.uk/translation-workshop

Send your translations to adriana.jacobs@orinst.ox.ac.uk. All are welcome to attend but be sure to rsvp to Eleni Philippou (comparative.criticism@st-annes.ox.ac.uk) in order to receive a packet of translations in advance of the workshop.

1.17 Oxford Centre for Global History: Events and Notices

Workshop: Colonial Ports and global History (CPAGH)

Decolonising colonial ports and global history: rethinking archives of power

9 November 09:40 to 17:45
TORCH Seminar Room, 3/F Radcliffe Humanities, Radcliffe Observatory Quarter, Woodstock Road, Oxford OX2 6GG

To kick off its new funded year, the Colonial Ports and Global History (CPAGH) Network at TORCH, The Oxford Research Centre in the Humanities will host an interdisciplinary workshop, 'Decolonising colonial ports and global history: rethinking archives of power' on Saturday, 9 November 2019 at the TORCH Seminar Room at Radcliffe Humanities. Lunch and tea/coffee will be provided.

The workshop will begin in the morning with the ‘Port Café’ – a participatory discussion in the style of a World Café. The three invited hosts (Erica Charters, Philip Burnett, Priya Atwal) will address such cutting-edge topics as ‘reading subaltern power beyond colonial and imperial archives’, ‘hearing sonic archives and dissonant oral histories’, and ‘re/examining local archives and practices across the Global North and South’.

In the afternoon, and following from the Port Café, there will be themed panels on the related perspectives of gender and intersectional identities in colonial ports and port cities, and globality, im/mobility, and ‘histories from below’. The confirmed presenters are Katrina Gulliver, Urvi Khaitan, and Stephanie Mawson (gender panel); Paris Chronakis, Tamara Fernando, Maziyar Ghiabi, and Stephen Legg (globality panel).

The workshop will conclude with an open-floor discussion.

Registration is free but required due to a limited room capacity. For the full programme and registration page, please follow the link to the EventBrite page.

Enquiries: cpagh@torch.ox.ac.uk

Iberian History Seminar

11:15am - Rector's Drawing Room Exeter College

Week 4, 8 Nov - Sir John Elliott (Oxford) Maria José Rodríguez Salgado (London School of Economics) Laura de Mello e Souza (Sorbonne, Paris)

‘Launch of the volume The Iberian World, 1450-1820, edited by Fernando Bouza, Pedro Cardim, and Antonio Feros (Routledge, 2019)’

The book's editors will attend the event.
Weekly Round-Up, 7 November 2019

*N weekly round-up attachments can be found at the following link:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

Nissan Institute of Japanese Studies seminar
5pm, Friday – Pavilion Room, St Anthony's College
Week 4, 8 Nov – Prof Kate Taylor-Jones (University of Sheffield) ‘Shōjo, Glitch or Xeno? Sci-fi, feminism and contemporary Japanese women film-makers’

St Antony’s College Middle East Centre seminars
5pm – Investcorp Lecture Theatre, St Antony’s College
Week 4, 8 Nov – Dr Alain Gresh (Editor of OrientXXI and Le Monde Diplomatique) ‘Eric Rouleau: The making of a journalist on the Middle East’

Oxford Political Thought Seminar
12noon – Lecture Room 6, New College
Week 4, 8 Nov – Barbara Arneil (UBC) ‘Colonialism vs Imperialism’

TORCH New Critical Approaches to the Byzantine World
5pm – Colin Matthew Room, Radcliffe Humanities
Week 4, 8 Nov – Prof Diane Mishkova (Center for Advanced Study, Sofia) ‘National Byzantiums: Narratives of Empire in the Historiographies of Southeastern Europe’

Other

Book Launch:
5pm – Lecture Theatre, Oxford Martin School
Week 5, 12 Nov – Prof Robin Cohen ‘Migration: the movement of humankind from prehistory to the present’
Registration required. Register here.

The Ford Lecture:
5pm – Auditorium, St John’s College
Week 7, 28 November - Ford Lecture by Professor Catherine Hall (UCL) ‘Racial capitalism across the black/white Atlantic’. All are welcome; drinks will be served after the event.

Oxford and Empire: Public Engagement Workshop: 
Wednesday November 27, 4.30 pm
History Faculty, George St
All are welcome to this workshop, which will discuss and offer guidance on public engagement activities as part of the Oxford and Empire project.

1.18 Conference On Translating Greek Drama in Early Modern Europe (ca. 1400-1600)

We are pleased to announce that registration is now open for:

On Translating Greek Drama in Early Modern Europe (ca. 1400-1600)
Friday 29 November 2019, Maison Française d'Oxford, 2-10, Norham Rd, Oxford OX2 6SE
(APGRD [Oxford], MFO, Université Grenoble Alpes and Université Paris 13)

Follow this link to register: https://translatinggreektr0.wixsite.com/mysite/registration
For more information, please email: giovanna.dimartino@classics.ox.ac.uk

10.30-11.00 Registration and Coffee

11.00-11.15 Welcome from Fiona Macintosh and the organisers: Malika Bastin-Hammou (Grenoble), Giovanna Di Martino (Oxford) and Cécile Dudouyt (Paris 13)

11.15-12.15 – Theorising ‘Volgarizzamento’
Chair: Cécile Dudouyt (Paris 13)
Weekly Round-Up, 7 November 2019

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*
[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

---

Giovanna Di Martino (Oxford): ‘Vernacularisation’ as Translation Theory in Early Modern Italy
Giulia Fiore (Bologna): Ἐρμηνεύων ἑρμηνῆς. On Vulgarizing Greek Tragedy in the Italian Cinquecento

12.15-12.30 Coffee Break

12.30-1.30 Theorising Imitation I
Chair: Fiona Macintosh (Oxford)

Cécile Dudouyt (Paris 13): The Theory and Practice of Imitation: translated fragments in Lapéruse’s Médée (1556), Le Loyer’s Néphélococugie (1579) and Garnier’s Troade (1579) and Antigone ou la piété (1580)

Angelica Vedelago (Padua): Translating Greek Tragedy in Sixteenth-century Europe: Between Imitation and Competition

1.30-2.30 Lunch

2.30-3.30 – Theorising Imitation II
Chair: Micha Lazarus (Cambridge)

Alexia Dedieu (Grenoble): Ut carminum rationem in hoc scriptore densissimis tenebris inuvoluat clarissima luce donaretur. Faire la lumière sur la métrique: Willem Canter éditeur d’Euripide

Lucy Jackson (Durham): Greek Tragedy Translated ad spiritum - George Buchanan's Baptistes sive calumnia (1577) and Sophocles’ Antigone

3.30-3.45 Coffee Break

3.45-4.45 – Theorising Translation Practices
Chair: Stuart Gillespie (Glasgow)

Malika Bastin-Hammou (Grenoble): On translating Greek Comedy, c. 1440-1550

Thomas Baier (Würzburg): Why translations? Melanchthon and Camerarius on translating Greek Tragedy

4.45-5.30 Plenary led by Stuart Gillespie (Glasgow)

5.30-6.30 Drinks Reception and Theatre Workshop with Estelle Baudou (APGRD, Marie Curie Research Fellow) – Performing Early Modern Translation

* Please see item 1.18 attachment for further information: [https://weblearn.ox.ac.uk/x/72uV7C](https://weblearn.ox.ac.uk/x/72uV7C)

1.19 Joint Session: Modern Jewish History Seminar and Long 19C Seminar

in the MacGregor Room, Oriel College at 11.10am
Wednesday, 20 November

Sasha Goldstein-Sabbah
'Between Tradition and Modernity: Nineteenth Century Baghdadi Jewish Networks’

Convenors: Professor Abigail Green, Professor David Rechter, Dr Zoe Waxman, Dr Jaclyn Granick

For further details, please email academic.administrator@ochjs.ac.uk

1.20 The Madariaga Series - Forthcoming Event

On Friday 15th November a Madariaga Series event will take place in Magdalen College: "Literatura y guerra civil: Las armas y las letras 25 años después"

Conversación entre Andrés Trapiello y Jordi Gracia (this event will be conducted in Spanish)

Auditorium, Magdalen College, Friday 15 de noviembre, 17 hs. Entrance through Longwall Street's gate

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*
[https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)
-2019 marks the 25th anniversary of the publication of Las armas y las letras, the book in which Andrés Trapiello approached from a new and innovative perspective the study of the literature written and read during the years of the Spanish Civil War. The book immediately became a landmark for the study of the Spanish literature of that period. On the occasion of this 25th anniversary, and also to mark the new edition of Las armas y las letras this year, Andrés Trapiello will have a conversation with Jordi Gracia Professor of the University of Barcelona and expert in contemporary Spanish literature and history, about what Las armas y las letras meant, and still means, for our knowledge of those crucial years of Spain's recent history and of the literature written and read back then.

-En este año 2019 se han cumplido 25 de la publicación de Las armas y las letras, el libro en que Andrés Trapiello abordó el estudio de la literatura producida en los años de la Guerra Civil española desde una perspectiva nueva e imparcial. El libro supuso un verdadero choque para el conocimiento de la literatura española de ese periodo. Con motivo de ese 25 aniversario, y con el de la publicación de una nueva edición de Las armas y las letras, Andrés Trapiello, mantendrá una conversación con Jordi Gracia, profesor de la Universidad de Barcelona y experto en la literatura y la cultura española del siglo XX, acerca de lo que este libro significó, y significa, para nuestro conocimiento de unos años cruciales de la historia reciente de España y de la literatura escrita y leída durante su transcurso.

-Andrés Trapiello is one of the most important Spanish writers of our times. He has written 10 novels and eight books of poetry, for which he has obtained public recognition and important prizes. He has also written a large number of essays, most of them on the Spanish literature of the first half of the 20th century, among them Las armas y las letras. He has written essays on Juan Ramón Jiménez, Unamuno, Pío Baroja and Cervantes. He is also the author of the diary Salón de Pasos Perdidos, an "ongoing novel", as he defines it, a fascinating mix of life and literature, of which 22 volumes have been published.

-Jordi Gracia is Professor of Spanish literature at the University of Barcelona. His field of expertise is Modern Spanish culture and literature, especially under Franco’s regime and during the period of transition to democracy. He has published many books on the subject, among them La resistencia silenciosa. Fascismo y cultura en España (2006), which won the prestigious Anagrama Essay Prize. His is a frequent presence in the pages of the Spanish newspaper El País and its culture supplement Babelia.

For more information, please email juan-carlos.conde@magd.ox.ac.uk

1.21 Cool Italian Start-ups for your Year Abroad

Wadham College, 30 November, 5pm

https://www.facebook.com/events/719250471924307/

For further details, email the Oxford University Italian Society italy.society@studentclubs.ox.ac.uk

1.22 Amílcar Cabral and the International: Race, Colonialism, Liberation

The Global Thinkers of the International Discussion Series: The Portuguese-speaking world.
Amílcar Cabral and the International: Race, Colonialism, Liberation (Branwen Gruffydd Jones, Cardiff University)

Tuesday 12 November, 5.30 pm, St Cross College.

The ‘Global Thinkers of the International' (GTI) is a specialist-led International Relations discussion series that brings together faculty members and students across the University of Oxford to discuss the work of global political thinkers beyond the Anglo-American world. This Michaelmas, the series will focus on thinkers from the Portuguese-speaking world. Sessions are open to everyone and take place at St Cross College. The details of the sessions are below. Kindly find the term card for MT 2019 attached and click here to register!

Looking forward to seeing you there!

Dr Marina Pérez de Arcos and Sharinee Jagtiani marina.perezdearcos@politics.ox.ac.uk
1.23 Italian Research Seminar

Monday 11th November, 5:15 PM, 47 Wellington Square, Ground Floor Lecture Room 2

A Double Book Launch of *Ariosto, the Orlando Furioso and English Culture* (Oxford University Press, 2019), and ‘Dreaming again on things already dreamed’: 500 years of Orlando Furioso (Peter Lang, 2019). The volumes’ editors, Prof. Jane E. Everson (Royal Holloway), Prof. Andrew Hiscock (Bangor University), Dr Stefano Jossa (Royal Holloway), Dr Marco Dorigatti (University of Oxford), and Dr Maria Pavlova (University of Warwick) will be joined in conversation with Prof. Henry Woudhuysen (Oxford) and Prof. Simon Gilson (Oxford).

* Please see item 1.23 attachment for further information: https://weblearn.ox.ac.uk/x/ZVkCWr

For any queries, please email martyna.grzesiak@keble.ox.ac.uk

1.24 iSkills Week 5: Research Data Management

In Week 5 we are running the following FREE workshops. Please follow the links below to book your place:

**Bodleian iSkills: Introducing MANTRA for Research Data Management (Tues 12 Nov 10.00-11.30)**

MANTRA is an acclaimed online independent learning course which provides guidelines for good practice in research data management. This workshop will discuss research data management as an integral part of the research process; give an introduction to MANTRA; and then give an actual opportunity to begin the online course with the assistance of library staff.

Who is this session for? Postgraduates and researchers. This will be particularly useful for DPhil students and early career researchers who are starting a research project.

**Referencing: Choosing and Using Software (Fri 15 Nov 09.15-12.15)**

Formatting your in text citations, footnotes and bibliography correctly for your thesis or publication is a chore. Reference management software makes it easier and saves you time. This introductory session gives an overview of how reference management works, explores the pros and cons of a wide range of software packages and gives you the opportunity to try out four different packages (RefWorks, EndNote, Zotero and Mendeley) so that you can work out which one is best for you.

Who is this session for? Postgraduate students, researchers and university staff.

For a full list of our upcoming workshops in Michaelmas Term please go to:
http://libguides.bodleian.ox.ac.uk/workshops/workshopsbydate.

External Oxford

1.25 Spring Awakening at the Oxford Playhouse

Wednesday 6th – Saturday 9th November, 14:30/19:30

‘There is a part I can’t tell...about the dark I know well.’

RJ Productions, an Oxford student production company, brings the eight-time Tony Award winner Spring Awakening to life this autumn.

In a desperate bid to understand the adult world, teenagers Wendla, Moritz and Melchior surpass their naivety in
order to discover the truth about their own desires. Despite its 19th century setting, the overwhelmingly contemporary feel of Spring Awakening gives a cathartic sense of control back to the disenfranchised youth. 

Steven Sater and Duncan Sheik’s provocative reimagining of Frank Wedekind’s 1891 play combines an alt-rock score with a narrative fuelled by sexuality, morality and rebellion.

Tickets: [https://www.oxfordplayhouse.com/whats-on/all-shows/spring-awakening/12303#tickets](https://www.oxfordplayhouse.com/whats-on/all-shows/spring-awakening/12303#tickets)

CW: this show contains suicide, sexual abuse and abortion references.

For more information, please email: rjproductionsoxford@gmail.com

* Please see item 1.25 attachment for further information: [https://weblearn.ox.ac.uk/x/ixnCrt](https://weblearn.ox.ac.uk/x/ixnCrt)

### 2 Calls for Papers

#### 2.1 Oxford and Empire: A workshop with CATHERINE HALL

Professor Catherine Hall’s pathbreaking work in the field of imperial history, including most recently her contributions to the Legacies of British Slave Ownership project, have fundamentally altered the conditions and possibilities for studying Britain’s involvement with slavery and empire. Throughout her career, Professor Hall has offered significant resources to scholars interested in understanding the cultural, political and economic frameworks that interconnect the history of Britain and that of its empire. The Legacies of British Slave Ownership project comes at a particularly crucial historical moment, providing both powerful tools as well as much-needed intellectual impetus to the movement to decolonise universities as well as academic disciplines.

Given Oxford’s vital historical role in the expansion and governing of empire and in the transformation of wealth and influence generated from slave plantations, colonial trade and imperial administrations into cultural, intellectual, and political capital in Britain, this seems a good place in which to reconsider our own scholarship in the light of new perspectives and the changing parameters of historical knowledge.

We invite applications from postgraduates and early career scholars at Oxford working on colonialism, slavery, and empire in any discipline to participate in a Workshop with Professor Hall on 29 November 2019, to be held at St John’s College, Oxford. Applicants should submit a brief bio and a short statement of about 250 words on how they might go about locating their own research within the context of Oxford’s involvement with slavery and colonialism and the efforts to decolonise the university. If you would like to participate in the Workshop without presenting a paper, please submit instead a statement of about 250 words on how attendance at the workshop would contribute to the development of your own research. Places are limited, and applicants are requested to write as soon as possible.

The Workshop will consist of two panels of three to four short presentations of 10-12 minutes each, with Professor Hall opening the Q&A. This will be followed by a round table discussion with Professor Hall on changing historiographies of colonialism and slavery, with a focus on reconstructing sources and reassessing methodologies in the light of new knowledge.

Please submit proposals to Dr Mishka Sinha via mishka.sinha@sjc.ox.ac.uk no later than 14 November 2019.

#### 2.2 PER Conference 2020 - Call for Contributions

The University of Oxford’s second Public Engagement with Research Conference will take place on Wednesday, 8th July 2020. This one-day event is for researchers, academics and professional services staff and key external stakeholders and guests to be inspired, to learn, to be challenged and explore the latest developments in Public Engagement with Research practice and policy.

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link: [https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html](https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html)
This call is for researchers and professional services staff from across the University to submit your ideas and expressions of interest for contributions to the conference. This year’s conference offers a whole host of different spaces for all sorts of activities: talks; roundtable discussions; workshops; panel debates; exhibits; stands and wildcards all welcomed! Your contribution can focus on any Public Engagement with Research topic, theme, challenge or issue such as sharing your experiences on the successes and challenges of PER; sharing the outcomes and lessons learnt of your PER activities; exploring best practice; discussing culture change; building capacity through workshops and training; or pondering public engagement policy. For interest and inspiration, the PER Conference programme from the inaugural conference that took place in 2018 is available here. You can submit your conference proposal by completing the Google Form here. The closing date for proposals is Friday 29 November 2019 at 5pm.

2.3 Durham Early Modern Conference 2020

We are delighted to announce that the Call for Papers for the Durham Early Modern Conference 2020 is now open. The deadline for submissions is Monday 11 November 2019.

We are also pleased to confirm the following keynote speakers:

- **Professor Florence Hsia**, Professor of History of Science, University of Wisconsin–Madison
- **Professor Laurie Shannon**, Franklyn Bliss Snyder Professor of Literature, Northwestern University
- **Professor Marc Vanscheeuwijck**, Professor of Musicology, University of Oregon

**Call for papers**

We welcome proposals for panels and strands from scholars interested in any aspect of the early modern period (c.1450 to c.1800) and particularly encourage panels which include papers from participants at a range of career stages.

Panel Proposals should comprise at least three papers. The usual panel structure is three papers, each lasting 20 minutes, with thirty minutes dedicated to discussion (90 minutes in total). Panels may also consist of four papers, each lasting 15 minutes, with the whole session being delivered within the 90-minute slot.

Strand Proposals: The conference organisers strongly encourage the submission of proposals for strands which will run through the conference. These should generally comprise at least two and no more than five related panels.

**Please click here to submit a panel or strand proposal for the Durham Early Modern Conference 2020**

Please visit our website for more information about the 2020 Conference.

early.modern@durham.ac.uk
www.durham.ac.uk/imems/events/emc

3 Adverts

**Funding & Prizes**

3.1 AI Shakespeare, New Seed Fund Opportunities & More!

https://www.eventbrite.co.uk/e/ai-storytelling-shakespeare-humanities-meets-the-creative-industries-tickets-78964273267
3.2 Europaeum Opportunities for Postgraduates

Europaeum Events & Programmes (current graduates at Europaeum member universities can apply):
Europaeum Scholars Programme 2020/21

Professional skills training programme over two years for PhD students, starting April 2020
https://europaeum.org/europaeum-scholars-programme/

Deadline 1 December

All enquiries to Europaeum.scholars@admin.ox.ac.uk

What is the Europaeum Scholars Programme?

The Europaeum Scholars Programme engages academic thinking with policy making and aims to produce a new generation of leaders, thinkers and researchers with the capacity to meet the cultural, political and societal challenges facing Europe today.

Scholars attend eight modules, taken over two years, alongside their existing doctoral degrees. The multi-locational and multi-institutional nature of the programme draws upon the resources of all the Europaeum university members and includes visits to key European and international institutions. Scholars work intensively in small groups on a policy project that they identify, design and develop under the guidance of a mentor. Each team's policy recommendations are judged by a panel of external experts, and there is the potential for publication of the best.

The Europaeum Scholars Programme offers a unique opportunity to be part of a network of some of the brightest people of your generation. Scholars will be able to connect your doctoral research with the world of policy making, to draw on the combined resources of seventeen of Europe’s leading universities, to learn how to work as a team (and what leading a team involves), and to understand the complexity of policy making.

Each student is fully funded by a scholarship for two years, covering full accommodation, travel, food and all tuition. A maximum of 36 places is available.

Check whether we are holding an information session at your university: https://europaeum.org/europaeum-scholars-programme/apply-2/#toggle-id-3

Jobs, Recruitment and Volunteering

3.3 International Development Opportunities in East Africa

We are a volunteer-run organisation that works in partnership with rural secondary schools in East Africa to improve education quality. Every summer, we enable talented UK university students to experience grassroots international development and provide them with the awareness, knowledge and skills to become leaders of the future. We are currently recruiting volunteers for the ten-week project this summer. Applications need to be submitted by the 10th of November.

This opportunity helps students develop project management and leadership skills. Many of our volunteers return to take up managerial positions within our organisation and cite their Education Partnerships Africa experience as critical to their employment and development at institutions including the Foreign and Commonwealth Office and Deloitte.

For more information and to submit applications please go to www.epafrica.org.uk. Don't hesitate to contact me if you have any questions finlay.dove@some.ox.ac.uk

3.4 Come On Out - Japan 2020: Oxford Visit!

We are launching Come On Out - Japan's 6th Annual Global English Camp Summer Internship Program and extending our invitation to top Universities and Japanese high school students for a cross-cultural learning
experience. **We will be on campus Monday, November 11 from 7 - 9 pm at Queens College Lecture Room B and hope to see you there! See the Facebook Event page for further details:**

**Global English Camp Info Session - Oxford**

We are currently seeking University students and recent graduates with native level English skills, who would be interested in coming to Japan for 5 weeks from mid-July to late August, 2020. Although this is an unpaid internship, the sponsor is providing certain expenses for each intern who participates in the six-week program. In addition to airfare, lodging, meal and transportation subsidies, the program offers optional Japanese language classes, field trips, dinner/cooking nights, a retreat and at least one overnight trip. These additional opportunities are all designed to add cultural enrichment to your summer abroad experience.

This program is truly different from any other traditional teaching positions in Japan. Interns will facilitate English conversations with Japanese high school students on a variety of relevant global topics ranging from discussing the United Nations Sustainable Development Goals to finding their personal life missions. As mentors, interns will truly impact new students each week as well as form lifelong connections with their fellow interns inside and outside the classroom.

We do not have any Japanese fluency requirements and accept undergraduate, graduate and recently graduated students as well.

See links below for more information. If you have additional questions regarding the program, please contact Come on Out - Japan directly or via the inquiry tab on our website. You can find our application now at www.comeonoutjapan.com! Please visit our website for more details.

### 3.5 Summer Job Experience

We run a small English Summer Day Camp through the summer holidays and are looking for 5 - 6 **Native English speakers** for Summer 2020 (period and duration of your choice), for the **camp period between July 4 and September 5, 2020. You would work mornings, Monday to Friday.** The camps are held in Mödling which is a small town next to the capital city of Austria, Vienna. The camps will run for all weeks through **July and August and beginning of September 2020.** You do not need to work through all summer can apply for a limited time period only!

Please specify which weeks you would like to apply for! You can start either

- July 4 for a minimum of 3 weeks or longer, or
- July 18 for a minimum of 1 week or longer, or
- July 25 on for as long as you like, maximum till Sept 5, or
- August 1 on for a minimum of 2 weeks or longer, or
- August 8 on for a minimum of 2 weeks or longer, or
- August 15 till September 5
- August 22 till September 5

Anyway each tutor might have holiday weeks in between (the exact holiday time will be decided just before your arrival; so basically you need to keep free ALL weeks you apply for.

**You will work as a tutor in the camp weeks from 9-12.30 on Mondays to Fridays. It is recommended that you are able to ride a bicycle to be able to move around in Mödling!**

Besides the camp times you will not have to do a lot, just prepare a bit for the lessons, prepare the camp certificates for the kids, correct their worksheets etc; in total this will take about 2 hours additional time each week. The rest is free time. We have lots of materials, games, books, worksheets to use with the children so no upfront preparation is necessary! Your job is to come to Austria and use your creativity here to do good teaching using the games and materials we have!

The children will be between 7 and 14 years and although the use of German is not necessary, it can be useful at times, especially with younger kids. Groups are between 3 and 9 kids per tutor.

---

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:*

https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html
Not only is this a good experience for everyone involved, you will also get a letter of recommendation. Previously we have had tutors from England, America and Australia who say it is a really good experience.

We offer **free accommodation here in Mödling near Vienna** (apartments to be shared), including internet access and also pay some pocket money for each camp week (EUR 80,- per camp week). You will have to buy your own food. The camps are in the mornings mainly inside. More information about the camp location can be found here: [www.book-cook.at](http://www.book-cook.at)

We are looking for tutors who are 18 years old or above and of course, should be interested in and enjoy working with children!

During your time here you will have a lot of free time to visit Mödling and Vienna which are both beautiful. You can find more information about Mödling here: [www.moedling.at](http://www.moedling.at) and Vienna is only 40 minutes away by public transport (which is also reasonably priced). You will also receive a bicycle to use in Mödling as it is a very friendly cycling town.

Hope to hear from you soon, please

- send a CV and information about yourself to wessely@gmail.com and
- specify which period you would be available. Please also
  - include your whatapp number and
  - email address,
  - home address,
  - full name,
  - date of birth,
  - tell us about your level of German or no German,
- .and your previous experiences with kids and/or in childcare or tutoring.

Dr. Karin Wessely  
[ wessely@gmail.com](mailto:wessely@gmail.com)  
[+43 681 81882020](tel:+43%20681%2081882020) (tel and whatsapp)  
Facebook: Karin Wessely  
Skype: karinwessely

**3.6 Kilimanjaro Challenge**

**Join the University of Oxford Team and reach the Roof of Africa next summer!** Volunteer Team Leader, Kyra Birkett, is on the lookout for a team of like minded adventurers to join this epic challenge. By taking on this challenge your support alone will be enough to change the lives of at least 75 school children through providing them with a clean water supply for the first time. Together, with your team, you will change the lives of thousands of school children and take part in a once in a lifetime adventure.

There are already 12 people signed up to the University of Oxford team and nearly 200 in total so far across the country - you can join them and be part of something amazing.

**Deadline to sign up is Monday 2nd December.** Find out more and register [here](#).

You can also tune into our information webinar on Friday 29th November to hear all about the challenge - [join the event](#).

If you have any questions you can contact the Dig Deep team on 0114 360 1471, email [support@digdeep.org.uk](mailto:support@digdeep.org.uk) or get in touch with your team leader Kyra Birkett on Facebook [https://www.facebook.com/kyra.birkett](https://www.facebook.com/kyra.birkett).
3.7 SolidariTee is Recruiting

Want to help refugees, but don’t know how to combine that with your studies? Fancy being part of a driven, enthusiastic team of students committed to raising funds and spreading awareness of the refugee crisis in Greece? Have a burning desire to sell high-quality, ethically-produced t-shirts in the name of legal aid? Then SolidariTee is for you!

SolidariTee is an international student-led charity which seeks to raise awareness and further sustainable support for those affected by the refugee crisis in the Mediterranean. The situation right now in the region is desperate, and legal aid is one of the most tangible ways to make a lasting difference to people whose only crime is seeking refuge. Each sale of a SolidariTee shirt contributes in two ways; by raising funds for NGOs working on the ground, and by creating a visible show of solidarity across campus.

We want YOU to sign up to be one of our regional reps - you'll be given a pack of 20 shirts to sell and be expected to help out at city-wide fundraising events, as well as organise your own if you fancy it! Don't worry - you'll have full support from the rest of the Oxford team at all times as you raise vital funds for our two partner charities operating in the Mediterranean.

Sign up today using this link (https://airtable.com/shrOizMyJzkKbDc9?bclid=1wAR3f8qtsW3dZRIvY9z3kVv4x9iyWggak_2tor2FMbd8z8wRVZhtYZ1ofs), and don’t hesitate to email Becca or Aura (head reps; becca.young0898@gmail.com & aura.schonfeld@sjc.ox.ac.uk) if you have any queries about what being a rep entails!

3.8 Why is EAL teaching Important? Academic Talk with Hamish Chalmers

Thursday 7th Week (28th November) 18:30 @ Wadham College (Gillese Badun Theatre)

Jacari are welcoming Hamish Chalmers (tutor in applied linguistics) who will give a talk on Thursday of 7th week on EAL teaching and its importance.

This event is open to everyone and will be particularly interesting for anyone studying linguistics or who is considering teaching English during their year abroad.

If you are interested please sign up using this link: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScdSQier7QfMol1qJjm2tIoX3_nDb5kWiAEyDqGvmann7o-w/viewform?usp=sf_link

Please contact oxford.publicity@jacari.org for further details.

Miscellaneous

3.9 Wellbeing Week - 11 to 15 November

Teams across the University will focus on wellbeing during 5th Week, as part of the Wellbeing at Oxford campaign. Wellbeing Week is a specially-curated series of events and online content which gives students an opportunity to find out about the welfare support that is available, and to think about their own wellbeing. Please find further information on the Oxford Students website.

3.10 Voltaire Foundation: latest collection of 18th-century correspondence just published.

Subject: Just published: Correspondance générale de La Beaumelle, vol.XV
The Voltaire Foundation has just published volume 15 in the 18-volume set of correspondence of the French Huguenot man of letters, Laurent Angliviel de La Beaumelle:

*Correspondance générale de La Beaumelle, vol.XV: janvier 1764-décembre 1766
Ed. Hubert Bost, Claude Lauriol et Hubert Angliviel de La Beaumelle

*Awarded Prix Edouard Bonnefous de l'Institut de France, 2013*

This volume includes two important unpublished memoirs written by La Beaumelle in defence of the Calas family and against their judges, in which he re-evaluates the role played by David de Beaudrigue. It also contains the dossier compiled by the Vatican in preparation for the blacklisting of his Mémoires de Maintenon, in which the censor denounces claims made by La Beaumelle which he believes are contrary to the doctrine of the Roman Church.


Related blog: La Beaumelle, écrivain engagé avant la lettre

---

3.11 **Oxford University Studies in the Enlightenment ONLINE (New online resource)**

https://libguides.bodleian.ox.ac.uk/az.php

Oxford University Studies in the Enlightenment (formerly SVEC) is renowned as being the foremost series devoted to Enlightenment studies. A partnership between the Voltaire Foundation and Liverpool University Press sees volumes digitised for the first time through Oxford University Studies in the Enlightenment ONLINE. The now 417-volume collection includes many volumes by Oxford (Taylorian) academics and covers a breadth of cultures and countries including works on Russia, Greece, Spain, and Germany, and explores topics from 17th-century classicism to 18th-century patriotism to the French Revolution. We now have current and continuing access to this invaluable resource.

Please send feedback to Nick Hearn at nick.hearn@bodleian.ox.ac.uk

---

3.12 **The Grand corpus des grammaires et des remarques sur la langue française (XIVe-XVIIe s.)**

Trial running from 4th November until 4th December https://libguides.bodleian.ox.ac.uk/az.php This database contains permits sophisticated searching of historical French grammars and is a sophisticated tool for exploring the development of French linguistic ideas and French grammatical theory. The grammars can be searched in a variety of different ways - by author, by keyword, by metadata and different parts of the grammars can be searched - quotations, chapters, notes. The grammars are in a variety of different languages and were intended for a variety of different readerships both native French speakers and foreigners. One part of the corpus consists of comments and observations by writers about all aspects of the French language including pronunciation, morphology, orthography etc

Please send your feedback to Nick Hearn nick.hearn@bodleian.ox.ac.uk

---

3.13 **Bibliographie de la littérature française (BLF)**

Trial running from 4th November until 4th December https://libguides.bodleian.ox.ac.uk/az.php The online resource Bibliographie de la littérature française (BLF) covers the period from 1998 to the present. The online BLF has been the result of the work of the team at the Bibliothèque nationale de France, who are in charge of its creation, and the
Weekly Round-Up, 7 November 2019

*Any weekly round-up attachments can be found at the following link:
https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/modlang/general/weekly_roundup/index.html

Disclaimer: The University of Oxford and the Faculty of Medieval and Modern Languages accept no responsibility for the content of any advertisement published in the Weekly Round-Up. Readers should note that the inclusion of any advertisement in no way implies approval or recommendation of either the terms of any offer contained in it or of the advertiser by the University of Oxford or the Faculty of Medieval and Modern Languages.

help of the Société d'histoire littéraire de France. The online BLF is updated daily, in line with the rate of publications. Thanks to this, it constitutes a unique tool for researchers, teachers, students, interested in French literature, on particular writers, subjects or periods. More than 150,000 detailed notices are currently online, about 17,000 summaries, to which 72,000 articles from collected works are added. Earlier years of the BLF are being digitized and will be incorporated in due course.

Please send your feedback to Nick Hearn nick.hearn@bodleian.ox.ac.uk

4 Year Abroad

4.1 Job Opportunities
The latest job opportunities and internships received by the Faculty can now be found via the new jobs board: https://weblearn.ox.ac.uk/access/content/group/b25cf31-6bb3-4051-94fc-a1286d230ade/ya_jobs.html

The new WebLearn Year Abroad pages are now ‘live’:
https://weblearn.ox.ac.uk/portal/hierarchy/humdiv/modlang/year_abroad

DISCLAIMER: Please note that the inclusion of vacancies received by the Faculty is a facility to assist students in sourcing possible placements and does not constitute any sort of recommendation of the organisation, or agreement with the content of the vacancies; the Faculty attempts to provide as much information on vacancies available to students as possible and makes every effort to check that the content complies with equality legislation and is otherwise appropriate for student employment but cannot confirm the quality of the experience. Where negative feedback from previous students is received, appropriate action is taken. Students should make every effort to conduct their own research into the opportunities and providers to reassure themselves of the quality of the provision.